

MAR 1952 51-NC

50X1-HUM

CLASSIFICATION CONFIDENTIAL
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
INFORMATION FROM
FOREIGN DOCUMENTS OR RADIO BROADCASTS

REPORT

CD NO.

DATE OF
INFORMATION 1953

DATE DIST. 3 FEB 1954

NO. OF PAGES 15

SUPPLEMENT TO
REPORT NO.

COUNTRY Soviet Bloc; Yugoslavia
SUBJECT Political; Economic; Sociological - Ministries
HOW PUBLISHED Books, newspapers, documents
WHERE PUBLISHED Various
DATE PUBLISHED Up to 1 Dec 1953
LANGUAGE Various

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION AFFECTING THE NATIONAL DEFENSE
OF THE UNITED STATES, WITHIN THE MEANING OF TITLE 18, SECTIONS 793
AND 794, OF THE U.S. CODE, AS AMENDED. ITS TRANSMISSION OR REVE-
LATION OF ITS CONTENTS TO OR RECEIPT BY AN UNAUTHORIZED PERSON IS
PROHIBITED BY LAW. THE REPRODUCTION OF THIS FORM IS PROHIBITED.

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION

SOURCE Books, newspapers, and documents

MINISTRIES OF COMMUNIST BLOC COUNTRIES

[This report lists ministries and other organs of ministerial rank of the Communist Bloc countries, based on information in books, newspapers, and other documents available as of 1 December 1953. Yugoslavia is also included.]

Countries are listed by geographical area: USSR, Eastern Europe, and the Far East. The left-hand column contains the names of the ministries and other organs in the original language (or transliterated or transcribed forms thereof). The right-hand column contains the translations. Characters are included for Chinese and Korean.

It should be noted that the ministerial organization of several of these countries is now in a state of change.

USSR

All-Union (obshchesoyuznyye) Ministries

Ministerstvo Aviatzionnoy promshlenosti SSSR	Ministry of Aviation Industry USSR
Ministerstvo Khimicheskoy promyshlenosti SSSR	Ministry of Chemical Industry USSR
Ministerstvo Ugol'noy promyshlenosti SSSR	Ministry of Coal Industry USSR
Ministerstvo Svyazi SSSR	Ministry of Communications USSR
Ministerstvo Stroitel'stva SSSR	Ministry of Construction USSR

50X1-HUM

50X1-HUM

- 1 -

CLASSIFICATION CONFIDENTIAL

STATE	NAVY	NSRB	DISTRIBUTION																	
ARMY	AIR	FBI																		

50X1-HUM

CONFIDENTIAL

Ministerstvo Oboronnoy promyshlennosti SSSR	Ministry of Defense Industry USSR
Ministerstvo Elektrostantsiy i elektropromyshlennosti SSSR	Ministry of Electric Power Stations and Electrical Industry USSR
Ministerstvo Geologii i okhrany neдр SSSR	Ministry of Geology and Mineral Conservation USSR
Ministerstvo Mashinostroyeniya SSSR	Ministry of Machine Building USSR
Ministerstvo Morskogo i rechnogo flota SSSR	Ministry of Maritime and River Fleet USSR
Ministerstvo Srednego mashinostroyeniya SSSR	Ministry of Medium Machine Building USSR
Ministerstvo Metallurgicheskoy promyshlennosti SSSR	Ministry of Metallurgical Industry USSR
Ministerstvo Neftyanoy promyshlennosti SSSR	Ministry of Petroleum Industry USSR
Ministerstvo Putey soobshcheniya SSSR	Ministry of Railways USSR
Ministerstvo Transportnogo i tyazhelogo mashinostroyeniya SSSR	Ministry of Transport and Heavy Machine Building USSR
Gosudarstvennyy planovyy Komitet SSSR	State Planning Committee USSR

Union-Republic (Soyuzno-respublikanskiye) Ministries

Ministerstvo Sel'skogo khozyaystva i zagotovok SSSR	Ministry of Agriculture and Procurement USSR
Ministerstvo Promyshlennosti stroitel'nykh materialov SSSR	Ministry of Construction Materials Industry USSR
Ministerstvo Promyshlennykh tovarov shirokogo potrebleniya SSSR	Ministry of Consumer Goods Industry USSR
Ministerstvo Ku'tury SSSR	Ministry of Culture USSR
Ministerstvo Oborony SSSR	Ministry of Defense USSR
Ministerstvo Finansov SSSR	Ministry of Finance USSR
Ministerstvo Promyshlennosti proizvod'stvennykh tovarov SSSR	Ministry of Food Products Industry USSR
Ministerstvo Inostrannykh del SSSR	Ministry of Foreign Affairs USSR
Ministerstvo Vneshney torgovli SSSR	Ministry of Foreign Trade USSR
Ministerstvo Zdravookhraneniya SSSR	Ministry of Health USSR

- 2 -

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

CONFIDENTIAL

Ministerstvo Vnutrennikh del SSSR	Ministry of Internal Affairs USSR
Ministerstvo Yustitsii SSSR	Ministry of Justice USSR
Ministerstvo Avtomobil'nogo transporta i shosseynykh dorog SSSR	Ministry of Motor Transport and Highways USSR
Ministerstvo Gosudarstvennogo kontrolya SSSR	Ministry of State Control USSR
Ministerstvo Sovkhozov SSSR	Ministry of State Farms USSR
Ministerstvo Lesnoy i bumazhnoy promyshlennosti SSSR	Ministry of Timber and Paper Industry USSR
Ministerstvo Torgovli (Vnutrennoy Torgovli) SSSR	Ministry of Trade (Internal Trade) USSR

ALBANIA

Ministria e puneve te jashtme	Ministry of Foreign Affairs
Ministria e puneve te brendeshme	Ministry of the Interior
Ministria e mbrojtjes popullore	Ministry of the People's Defense
Ministria e bujqesise dhe grumbullimeve	Ministry of Agriculture and Procurement
Ministria e industrise dhe ndertimit	Ministry of Industry and Construction
Ministria e tregetise dhe komunikacionit	Ministry of Trade and Communications
Ministria e arsimit dhe kultures	Ministry of Education and Culture
Ministria e financave	Ministry of Finance
Ministria e drejtesise	Ministry of Justice
Ministria e shendetesise	Ministry of Health
Komisjoni i panit te shtetit	State Planning Committee
Komisjoni i kontrollit te shtetit	State Control Committee

BULGARIA

Ministerstvo na Dostavkite	Ministry of Deliveries
Ministerstvo na elektrifikatsiyata	Ministry of Electrification
Ministerstvo na finansite	Ministry of Finance
Ministerstvo no komunalno stopanstvo i blagoustroystvoto	Ministry of Communal Economy and Public Works

- 3 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Ministerstvo na Lekata i khranitelnata promishlenost	Ministry of Light and Food Industry
Ministerstvo na narodnata otbrana	Ministry of Defense
Ministerstvo na narodnata prosveta	Ministry of Education
Ministerstvo na narodnoto zdrave i sotsialnite grizhi	Ministry of Health and Social Welfare
Ministerstvo na poshtite, tele- grafite, telefonite, i radioto	Ministry of Post, Telegraph, Telephone, and Radio
Ministerstvo na pravosuuieto	Ministry of Justice
Ministerstvo na stroitelstvo	Ministry of Construction
Ministerstvo na tezhkata promishlenost	Ministry of Heavy Industry
Ministerstvo na transporta	Ministry of Transportation
Ministerstvo na vunshnata turgoviya	Ministry of Foreign Trade
Ministerstvo na vunshnite raboti	Ministry of Foreign Affairs
Ministerstvo na vutreshnata turgoviya	Ministry of Domestic Trade
Ministerstvo na vutreshnite raboti	Ministry of Interior
Ministerstvo na zemedelieto	Ministry of Agriculture
Durzhavna planova komisiya	State Planning Commission
Komisiya za durzhaven kontrol	State Control Commission
Komitet za nauka, izkustvo i kultura	Committee for Science, Art, and Culture

CZECHOSLOVAKIA

Ministerstvo Dopravy	Ministry of Transportation
Ministerstvo Financi	Ministry of Finance
Ministerstvo Hutniho Prumyslu a Rudnych Dolu	Ministry of Foundries and Ore Mines
Ministerstvo Chemickeho Prumyslu	Ministry of Chemical Industry
Ministerstvo Kultury	Ministry of Culture
Ministerstvo Lehkeho Prumyslu	Ministry of Light Industry
Ministerstvo Lesu a Dreverskeho Prumyslu	Ministry of Forests and Lumbering

- 4 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Ministerstvo Mistniho Hospodarstvi	Ministry of Local Affairs
Ministerstvo Narodni Obrany	Ministry of National Defense
Ministerstvo Paliv a Energetiky	Ministry of Fuel and Power
Ministerstvo Potravinarskeho Prumyslu	Ministry of Food Industry
Ministerstvo Pracovnich Sil	Ministry of Manpower
Ministerstvo Skolstvi	Ministry of Education
Ministerstvo Spoju	Ministry of Communications
Ministerstvo Spravedlivosti	Ministry of Justice
Ministerstvo Statni Kontroly	Ministry of State Control
Ministerstvo Stavebnictvi	Ministry of Building Industry
Ministerstvo Strojirenstvi	Ministry of Machine Building
Ministerstvo Vnitra	Ministry of Interior
Ministerstvo Vnitriho Obchodu	Ministry of Internal Trade
Ministerstvo Vykupu	Ministry of Bulk Buying
Ministerstvo Zahranicniho Obchodu	Ministry of Foreign Trade
Ministerstvo Zahranicnich Veci	Ministry of Foreign Affairs
Ministerstvo Zdravotnictvi	Ministry of Health
Ministerstvo Zemedelstvi	Ministry of Agriculture
Statni Vrad Planovaci	State Planning Office

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

Ministerium fuer Auswaertige Angelegenheiten	Ministry of Foreign Affairs
Ministerium des Innern	Ministry of the Interior
Ministerium der Finanzen	Ministry of Finance
Ministerium fuer Schwerindustrie	Ministry of Heavy Industry
Ministerium fuer Maschinenbau	Ministry of Machine Building
Ministerium fuer Leichtindustrie	Ministry of Light Industry
Ministerium fuer Land- und Forstwirtschaft	Ministry of Agriculture and Forestry
Ministerium fuer Aussenhandel und Innerdeutschen Handel	Ministry of Foreign and Intra-German Trade

- 5 -

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

CONFIDENTIAL

Ministerium fuer Handel und Versorgung	Ministry of Trade and Supply
Ministerium fuer Arbeit	Ministry of Labor
Ministerium fuer Gesundheitswesen	Ministry of Health
Ministerium fuer Eisenbahnwesen	Ministry of Railroads
Ministerium fuer Post und Fernmeldewesen	Ministry of Postal Affairs and Telecommunications
Ministerium fuer Aufbau	Ministry of Construction
Ministerium fuer Volksbildung	Ministry of Public Education
Ministerium der Justiz	Ministry of Justice
Ministerium fuer Lebensmittel	Ministry of Foodstuffs
Staatssekretariat fuer Erfassung und Aufkauf landwirtschaftlicher Erzeugnisse	State Secretariat for Purchase and Compulsory Delivery of Agricultural Products
Staatssekretariat fuer Berufsausbildung	State Secretariat for Vocational Training
Staatssekretariat fuer Hochschulwesen	State Secretariat for Higher Education
Staatssekretariat fuer Schifffahrt	State Secretariat for Water Transport
Staatssekretariat fuer Kraftverkehr und Strassenwesen	State Secretariat for Motor Transport and Roads
Staatliche Plankommission	State Planning Commission
Zentrale Kommission fuer Staatliche Kontrolle	Central Commission for State Control

HUNGARY

Kulugyminiszterium	Ministry of Foreign Affairs
Belugyminiszterium	Ministry of Interior
Honvedelmi Miniszterium	Ministry of Defense
Penzugyminiszterium	Ministry of Finance
Igazsagugyminiszterium	Ministry of Justice
Koho es Gepipari Miniszterium	Ministry of Metallurgy and Machine Building Industry
Nehezipari Miniszterium	Ministry of Heavy Industry
Konnyuipari Miniszterium	Ministry of Light Industry

- 6 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Földművelésügyi Miniszterium	Ministry of Agriculture
Bél és Kiskereskedelmi Miniszterium	Ministry of Domestic and Foreign Commerce
Élelmiszeripari Miniszterium	Ministry of Food Industry
Begyűjtési Miniszterium	Ministry of Produce Collection
Építésügyi Miniszterium	Ministry of Building
Közlekedés és Postaügyi Miniszterium	Ministry of Posts and Communications
Nepművelési Miniszterium	Ministry of People's Culture
Oktatásügyi Miniszterium	Ministry of Education
Egészségügyi Miniszterium	Ministry of Public Health
Országos Tervhivatal	National Planning Office
Allami Ellenőrző Központ	State Control Center

POLAND

Ministerstwo Bezpieczeństwa Publicznego	Ministry of Public Security
Ministerstwo Budownictwa Miast i Osiedli	Ministry of the Construction of Cities and Settlements
Ministerstwo Budownictwa Przemysłowego	Ministry of Industrial Construction
Ministerstwo Energetyki	Ministry of Electric Power and Gas
Ministerstwo Finansów	Ministry of Finance
Ministerstwo Gospodarki Komunalnej	Ministry of Communal Economy
Ministerstwo Górnictwa	Ministry of Mining
Ministerstwo Handlu Wewnętrznego	Ministry of Domestic Trade
Ministerstwo Hutnictwa	Ministry of Metallurgy
Ministerstwo Kolei	Ministry of Railroads
Ministerstwo Kontroli Państwowej	Ministry of State Control
Ministerstwo Kultury i Sztuki	Ministry of Culture and Arts
Ministerstwo Leśnictwa	Ministry of Forestry
Ministerstwo Obrony Narodowej	Ministry of National Defence
Ministerstwo Oświaty	Ministry of Education

- 7 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Ministerstwo Panstwowych Gospodarstw Rolnych	Ministry of State Farms
Ministerstwo Poczty i Telegrafow	Ministry of Postal and Telegraph Communications
Ministerstwo Pracy i Opieki Spolecznej	Ministry of Labor and Social Welfare
Ministerstwo Przemyslu Chemicznego	Ministry of Chemical Industry
Ministerstwo Przemyslu Drobneho i Rzemiosla	Ministry of Small-Scale Manufactures and Manual Trades
Ministerstwo Przemyslu Lekkiego	Ministry of Light Industry
Ministerstwo Przemyslu Maszynowego	Ministry of Engineering Industry
Ministerstwo Przemyslu Miesnego i Mleczarskiego	Ministry of Meat and Milk-Processing Industries
Ministerstwo Przemyslu Rolnego i Spozywczego	Ministry of Agricultural and Food- Processing Industries
Ministerstwo Rolnictwa	Ministry of Agriculture
Ministerstwo Spraw Zagranicznych	Ministry of Foreign Affairs
Ministerstwo Sprawiedliwosci	Ministry of Justice
Ministerstwo Szkolnictwa Wyzszego	Ministry of Higher Education
Ministerstwo Transportu Drogowego i Lotniczego	Ministry of Highway and Air Transporta- tion
Ministerstwo Zdrowia	Ministry of Health
Ministerstwo Zeglugi	Ministry of Navigation
Ministerstwo Handlu Zagranicznego	Ministry of Foreign Trade
Panstwowa Komisja Planowania Gospodarczego	State Economic Planning Commission
Ministerstwo Przemyslu Materialow Budowlanych	Ministry of Construction Materials Industry
Ministerstwo Przemyslu Drzewnego i Papierniczego	Ministry of Wood and Paper Industry
Ministerstwo Skupu	Ministry of Purchasing

RUMANIA

Comitetul de Stat al Planificarii	State Planning Committee
Comisia Controlului de Stat	State Control Commission

- 8 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Ministerul Afacerilor Straine	Ministry of Foreign Affairs	
Ministerul Afacerilor Interne	Ministry of Internal Affairs	
Ministerul Agriculturii	Ministry of Agriculture	
Ministerul Gospodariilor Agricole de Stat	Ministry of State Farms	} Merged to form the Ministry of Agriculture and Forestry*
Ministerul Gospodariei Silvice	Ministry of Forest Culture	
Ministerul Industriei Carnii, Pestelui si Laptelui	Ministry of Meat, Fish, and Milk Industry	} Merged to form the Ministry of Food Industry*
Ministerul Industriei Alimentare	Ministry of Food Industry	
Ministerul Comertului Exterior	Ministry of Foreign Trade	
Ministerul Comertului Interior	Ministry of Domestic Trade	
Ministerul Constructiilor si al Industriei Materialelor de Constructii	Ministry of Constructions and of Building Materials Industry	
Ministerul Cultelor	Ministry of Culture	
Comitetul pentru Arta	Committee for Arts	
Comitetul de Cinematografie	Committee for Motion Pictures	
Comitetul de Radio	Committee for Radio	} Merged to form the Ministry of Culture*
Comitetul de Intreprinderi Culturale	Committee for Cultural Establishments	
Directia Generala a Editurii	General Direction of Publishing Houses	
Industria Poligrafica	Polygraphic Industry	
Ministerul Cailor Ferate	Ministry of Railroads	
Ministerul Energiei Electrice si Industriei Electrotehnice	Ministry of Electrical Energy and Electrical Equipment Industry	
Ministerul Finantelor	Ministry of Finance	
Ministerul Fortelor Armate	Ministry of Armed Forces	
Ministerul Gospodariei Comunale si Industriei Locale	Ministry of Communal Enterprise and Local Industry	
Ministerul Industriei Carbonei	Ministry of Coal Industry	
Ministerul Industriei Chimice	Ministry of Chemical Industry	

- 9 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Ministerul Industriei Metalurgice	Ministry of Metallurgical Industry	
Ministerul Industriei Petrolului	Ministry of Petroleum Industry	
Ministerul Industriei Lemnului, Hartiei si Celulozei	Ministry of Wood, Paper, and Cellulose Industry	
Ministerul Industriei Usoare	Ministry of Light Industry	
Ministerul Invatamantului Public	Ministry of Public Education	} Merged to form the Min- istry of Education*
Ministerul Invatamantului Superio	Ministry of Higher Education	
Directia Generala a Rezervelor De Munca	General Directorate of Labor Reserves	
Ministerul Justitiei	Ministry of Justice	
Ministerul Postelor si Tele- comunicatiilor	Ministry of Posts and Telecommunications	
Ministerul Prevederilor Sociale	Ministry of Social Welfare	
Ministerul Sanatatii	Ministry of Health	
Ministerul Securitatii Statului	Ministry of State Security	
Ministerul Transporturilor Navale si Aeriene	Ministry of Naval and Air Transport	
Comitetul de Stat al Aprovizio- narii	State Supply Committee	
Comitetul de Stat pentru Colectarea Produselor Agricole	State Committee for the Collection of Agricultural Products	
Comitetul pentru Arhitectura si Constructii	Committee for Architecture and Con- structions	

*[Recent change for which official Rumanian designation is not available.]

YUGOSLAVIA

Savet narodne odbrane	Council of National Defense
Drzavni sekretarijat za poslove narodne odbrane	State Secretariat for National Defense
Drzavni sekretarijat za inostrane poslove	State Secretariat for Internal Affairs
Drzavni sekretarijat za poslove narodne privrede	State Secretariat for Affairs of the National Economy
Drzavni sekretarijat za poslove budzeta i drzavnu administraciju	State Secretariat for the Budget and State Administration

- 10 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Odbor za privredu	Council for the Economy
Odbor za prosvetu	Council for Education
Odbor za socijalnu i zdravstvenu politiku	Council for Social and Health Policy
Administrativna komisija	Administrative Commission
Komisija za pomilovanja	Commission for Amnesties
Personalna komisija	Personnel Commission
Komisija za racunsku kontrolu	Commission for Records Control

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Cheng Wu Yuan	Government Administration Council
Cheng-chih fa-lu wei-yuan-hui	Committee of Political and Legal Affairs
Ts'ai-cheng ching-chi wei-yuan-hui	Committee of Finance and Economics
Wen-hua chiao-yu wei-yuan-hui	Committee of Culture and Education
Jen-min chien-ch'a wei-yuan-hui	Committee of People's Supervision
Nei-wu Pu	Ministry of Interior
Wai-chiao Pu	Ministry of Foreign Affairs
Kung-an Pu	Ministry of Public Security
Ts'ai-cheng Pu	Ministry of Finance
Jen-min Yin-hang	People's Bank
Tui-wai Mou-i Pu	Ministry of Foreign Trade
Shang-yeh Pu	Ministry of Commerce
Ti-chih Pu	Ministry of Geology
Chung-kung-yeh Pu	Ministry of Heavy Industry
Ti-i Chi-chieh Kung-yeh Pu	First Ministry of Machine Industry
Ti-erh Chi-chieh Kung-yeh Pu	Second Ministry of Machine Industry

- 11 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Jan-liao Kung-yeh Pu
 Fang-chih Kung-yeh Pu
 Ch'ing Kung-yeh Pu
 Chien-chu Kung-ch'eng Pu
 T'ieh-tao Pu
 Yu-tien Pu
 Chiao-t'ung Pu
 Nung-yeh Pu
 Lin-yeh Pu
 Shui-li Pu
 Liang- Pu
 Lao-tung Pu
 Wen-hua Pu
 Kao-teng Chiao-yu Pu
 Chiao-yu Pu
 K'o-hsueh Yuan
 Ch'u-pan Tsung-shu
 Wei-sheng Pu
 Ssu-fa Pu
 Jen-shih Pu
 Fa-chih Wei-yuan-hui
 Min-tsu Shih-wu Wei-yuan-hui
 Hua-ch'iao Shih-wu Wei-yuan-hui
 Chi-kuan Sheng-ch'an
 Ch'u-li Wei-yuan-hui
 Lao-tung Chiu-yeh Wei-yuan-hui

Ministry of Fuel Industry
 Ministry of Textile Industry
 Ministry of Light Industry
 Ministry of Building Construction
 Ministry of Railways
 Ministry of Posts and Telecommunications
 Ministry of Communications
 Ministry of Agriculture
 Ministry of Forestry
 Ministry of Water Conservancy
 Ministry of Food
 Ministry of Labor
 Ministry of Culture
 Ministry of Higher Education
 Ministry of Education
 Academia Sinica
 Publications Administration
 Ministry of Public Health
 Ministry of Justice
 Ministry of Personnel
 Commission of Law
 Commission of the Affairs of Nationalities
 Commission of Overseas Chinese Affairs
 Commission for Managing Government Agency Production
 Commission of Labor Employment

- 12 -

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

CONFIDENTIALT'i-yu Yun-tung Wei-
yuan-huiKuan-ch'e Hun-yin-fa Yun-
tung Wei-yuan-huiSao-ch'u Wen-mang Kung-tso
Wei-yuan-huiCommission of Physical
Culture and AthleticsCommission for the
Thorough Implementation
of the Marriage LawCommission for the Elim-
ination of Illiteracy

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

Kukka Kyehoek Wiwon-hoe	State Planning Board
Inmin Komyol Wiwon-hoe	State Inspection Commis- sion
Minjok Powi-song	Ministry of National De- fense
Naemu-song	Ministry of Internal Af- fairs
Oemu-song	Ministry of Foreign Af- fairs
Chaejong-song	Ministry of Finance
Chung Kongop-song	Ministry of Heavy In- dustries
Kyong Kongop-song	Ministry of Light In- dustries
Nongop-song	Ministry of Agriculture
Sangop-song	Ministry of Commerce
Muyok-song	Ministry of <u>Foreign</u> Trade
Sabop-song	Ministry of Justice
Ch'esin-song	Ministry of Communica- tions
Kyoyuk-song	Ministry of Education
Munhwa Sonjon-song	Ministry of Culture and Propaganda
Nodong-song	Ministry of Labor
Pogon-song	Ministry of Health
Tosi Konsol-song	Ministry of Municipal Construction

- 13 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Ch'oldo-song
Muimso-sang
Hwahak Konjae Kongop-
song

Ministry of Railroads
Minister Without Portfolio
Ministry of Chemical and
Construction Materials
Industries

MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC

Gegeerüüleh yaaman	Ministry of Education
Sangiin yaaman	Ministry of Finance
Gadaad yabdliin yaaman	Ministry of Foreign Affairs
Gadaad hudaldaanii yabdliin yaaman	Ministry of Foreign Trade
Hudaldaanii yaaman	Ministry of Trade
Dotood yabdliin yaaman	Ministry of Interior
Shüükh yaaman	Ministry of Justice
Tsergiin yaaman	Ministry of War
Batlan hangaalah yaaman	Ministry of Defense
Holboonii yaaman	Ministry of Communications
Mal tarialangiin yaaman	Ministry of Livestock and Agriculture
Erüüliig hangaalah yaaman	Ministry of Public Health
Üildberiig hangaalah yaaman	Ministry of Industry
Teeh nebtrüüleh yaaman	Ministry of Transportation
Ulsiin tölölögöönii komiss	Ministry of Foodstuffs*
Tölölögöö ba too бүртгел hyanan salgax gadzar	National Planning Board
Hariltsee Holboonii yerönxii horoo	Commission on Planning, Inventory, and Control
	Committee on Communications

*[Mongolian designation not available.]

DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIETNAM

Bộ Ngoại-giao
Bộ Quốc-phòng

Ministry of Foreign Affairs
Ministry of National Defense

- 14 -

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

50X1-HUM

Bộ Nội-vụ	Ministry of the Interior
Bộ Tư-pháp	Ministry of Justice
Bộ Tài-chính	Ministry of Finance
Bộ Quốc-gia Kinh-tế	Ministry of National Economy
Bộ Giáo-dục	Ministry of Education
Bộ Canh-nông	Ministry of Agriculture
Bộ Xã-hội	Ministry of Social Affairs
Bộ Giao-thông và tạo-tác	Ministry of Communications and Public Works
Bộ Y-tế	Ministry of Health
Bộ Lao-động	Ministry of Labor
Bộ Thương-binh và lính-thoát-ngũ	Ministry of War Invalids and Veterans
Thứ-trưởng thứ bộ Công-an	Undersecretary of State for Public Security

- E N D -

50X1-HUM

- 15 -

CONFIDENTIAL